



Informe de la Industria Audiovisual en
Noruega elaborado por la
Embajada de la República Argentina en el
Reino de Noruega.

Febrero de 2022



Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Embajada de la República Argentina
Reino de Noruega

TABLA DE CONTENIDOS

1.	FORTALEZAS Y DEBILIDADES DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL EN NORUEGA.	5
2.	EXISTENCIA DE PROGRAMAS Y/O LÍNEAS DE APOYO A LA COPRODUCCIÓN, SEAN FONDOS PÚBLICOS O PRIVADOS, QUE INCLUYA RODAJES EN OTROS PAÍSES O EN SU PAÍS. INCENTIVOS FISCALES. REQUISITOS. LIMITACIONES. EXPERIENCIAS CON ARGENTINA.	5
2.1	LÍNEAS DE APOYO A LA COPRODUCCIÓN	5
2.1.1	Financiamiento para Coproducciones	5
2.1.2	SØRFOND	6
2.1.3	SØRFOND +	8
2.2	INCENTIVOS FISCALES	8
2.3	EXPERIENCIAS CON ARGENTINA.....	9
3.	EXISTENCIA DE FONDOS O LÍNEAS DE FINANCIAMIENTO PÚBLICO Y/O PRIVADO PARA LA FINANCIACIÓN DE AUDIOVISUALES.	10
3.1	INSTITUTO NACIONAL DE CINE	11
3.2	FONDOS	11
3.2.1	Fondo Zíefyr.....	11
3.2.2	Fondo Filminvest.....	11
3.2.3	Filmfond Nord.....	12
3.2.4	FilmCamp.....	12
3.3	CENTROS DE CINE	13
4.	EXISTENCIA DE FONDOS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES QUE APOYEN Y PROMUEVAN LA ACTIVIDAD AUDIOVISUAL EN ESA JURISDICCIÓN. PROGRAMAS.	13
4.1	EURIMAGES	13
4.2	EUROPA CREATIVA.....	13
4.3	NORDISK FILM & TV FOND.....	14
5.	ACUERDOS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL. CON QUE PAÍSES LOS MANTIENEN.....	14
5.1	CONVENCIÓN EUROPEA DE COPRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA.....	14
5.2	CANADÁ.....	15
5.3	PAÍSES BAJOS.....	15
6.	APRECIACIÓN DEL MERCADO LOCAL, EN CASO DE EXISTIR, DE UNA IMAGEN O RECONOCIMIENTO DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL ARGENTINA (EN ALGUNO DE LOS RUBROS INVOLUCRADOS), Y EN CASO DE SER FACTIBLE IDENTIFICAR LOS HITOS QUE MOTIVAN EL RECONOCIMIENTO (QUE LARGOMETRAJES, PUBLICIDADES, TALENTOS, SERVICIOS, ETC.)	15
7.	COSTO MEDIO DE UN LARGOMETRAJE.....	16
8.	¿LOS SINDICATOS, SE ENCUENTRAN REGULADOS LOS SALARIOS MÍNIMOS DE LOS TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL?	16

9.	RÉGIMEN ADUANERO CON RELACIÓN A LO AUDIOVISUAL. IMPORTACIÓN TEMPORARIA DE MAQUINARIA ESPECÍFICA PARA EL AV. EN CASO DE UNA COPRODUCCIÓN, ¿SE PERMITE EL INGRESO TEMPORAL DE PROFESIONALES DE OTRO PAÍS?, ¿ES NECESARIO TRAMITAR UN PERMISO O VISADO ESPECIAL?, ¿HAY UN TIEMPO MÁXIMO DE PERMANENCIA EN ESTOS CASOS?	17
9.1	RÉGIMEN ADUANERO	17
9.2	RÉGIMEN MIGRATORIO	17
10.	¿IMPORTAN HABITUALMENTE SERVICIOS AUDIOVISUALES? ¿CUÁLES Y DE QUÉ PAÍSES?18	
11.	POSIBLE EXISTENCIA DE LEYES QUE IMPIDAN O GRAVEN LA IMPORTACIÓN DE PRODUCTOS AUDIOVISUALES.	18
12.	¿CUÁNTAS PELÍCULAS PRODUCEN AL AÑO?, ¿CUÁNTAS PELÍCULAS SE ESTRENAN POR AÑO?, ¿CUÁNTAS PANTALLAS EN SALAS TRADICIONALES?, ¿CUÁL ES EL VALOR PROMEDIO DE LA ENTRADA DE CINE?, ¿CUÁLES FUERON LAS 10 PELÍCULAS MÁS VISTAS DE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS? ¿CON CUÁNTOS ESPECTADORES? ¿TIENEN PROGRAMAS DE SALAS QUE PROMUEVAN SU CINE NACIONAL? ¿ESOS PROGRAMAS INCLUYEN AL CINE DE DIVERSIDAD CULTURAL EXTRANJERO?.....	19
12.1	SITUACIÓN DEL CINE EN NORUEGA. CANTIDAD DE PELÍCULAS QUE SE PRODUCEN Y ESTRENAN AL AÑO. CANTIDAD DE PANTALLAS EN SALAS TRADICIONALES, VALOR PROMEDIO DE LA ENTRADA DE CINE, 10 PELÍCULAS MÁS VISTAS DE LOS ÚLTIMOS 10 AÑOS ¿TIENEN PROGRAMAS DE SALAS QUE PROMUEVAN SU CINE NACIONAL? ¿ESOS PROGRAMAS INCLUYEN AL CINE DE DIVERSIDAD CULTURAL EXTRANJERO?	19
12.2	PROGRAMA DE SALAS - CINEMATECAS	19
13.	CONOCER SI CUENTAN CON ORGANISMOS PÚBLICOS QUE REGULEN EL TRABAJO AUDIOVISUAL. ¿PARTICIPAN DE FERIAS Y MERCADOS AUDIOVISUALES? ¿TIENEN FESTIVALES DE CINE LOCALES CON MERCADOS AUDIOVISUALES? ¿CUENTAN CON MERCADOS AUDIOVISUALES LOCALES? ¿CUENTAN CON AGENTES DE VENTAS INTERNACIONALES Y DISTRIBUIDORES LOCALES DE CONTENIDO EXTRANJERO?	20
13.1	ORGANISMOS PÚBLICOS QUE REGULEN EL TRABAJO AUDIOVISUAL	20
13.2	FESTIVALES DE CINE LOCALES	20
13.3	AGENTES DE VENTA INTERNACIONALES Y DE DISTRIBUCIÓN LOCAL DE CONTENIDO EXTRANJERO	21
14.	CONOCER SI LAS SEÑALES LOCALES PROGRAMAN CONTENIDOS EN ESPAÑOL CON SUBTÍTULOS (O DOBLAJE) EN EL IDIOMA DE SU PAÍS. CONOCER SI HAN ADQUIRIDO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS DERECHOS PARA REALIZAR REMAKES DE PELÍCULAS ARGENTINAS O DE OTROS PAÍSES DE HABLA HISPANA. CONOCER SI HAN ADQUIRIDO IP DE ARGENTINA U OTROS PAÍSES DE HABLA HISPANA PARA REALIZAR LARGOMETRAJE. CONOCER SI EN GENERAL ESE MERCADO ADQUIERE FORMATOS DE OTROS PAÍSES Y QUE PAÍSES.	21
15.	CONOCER SI EL MERCADO CUENTA CON UNA FILM COMMISSION YA SEA DE CARÁCTER NACIONAL Y/O REGIONAL.....	22
15.1	COMISIÓN NACIONAL DE CINE	22
15.2	COMISIONES REGIONALES DE CINE.....	22

15.2.1	Western Norway Film Commission.....	22
15.2.2	Midgard Film Commission Norway.....	22
15.2.3	Oslo Film Commission	23
16.	CENTROS DE CINE REGIONALES.....	23
17.	REFERENCIA A PÁGINAS CON DIRECTORIO DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD, PRODUCTORAS, CÁMARAS EMPRESARIALES, ASOCIACIONES Y CLUSTERS.....	23

INFORME ESPECIAL: COMPLEJO AUDIOVISUAL NORUEGO

1. FORTALEZAS Y DEBILIDADES DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL EN NORUEGA.

La industria audiovisual noruega cuenta con una vasta cantidad de canales de financiamiento estatal, así como con subsidios e incentivos fiscales para las inversiones realizadas en este campo. El Estado noruego promueve activamente el desarrollo de esta industria en aras de dar mayor visibilidad a la cultura, la historia y la naturaleza del país, así como proyectar valores en el exterior.

En efecto, los diferentes organismos públicos que integran el esquema audiovisual noruego promueven la cooperación con socios extranjeros, fundamentalmente europeos. En este sentido, la **Convención Europea de Coproducción Cinematográfica** brinda un marco legal internacional que permite a los principales actores de esta industria desarrollar vínculos con organismos y empresas de los Estados Parte de la Convención.

Asimismo, cabe mencionar la existencia de un canal de cooperación con países en desarrollo a través del **SØRFOND** (Fondo del Sur), el cual contribuye a una cooperación más estrecha entre la industria cinematográfica noruega y la de estos países.

Como consecuencia de lo anterior, los actores públicos y privados que componen la industria audiovisual noruega cuentan con una vasta experiencia en trabajos con actores extranjeros. La variedad de herramientas a disposición para la realización de coproducciones internacionales facilita esta dinámica, de la cual se han beneficiado algunas producciones argentinas.

2. EXISTENCIA DE PROGRAMAS Y/O LÍNEAS DE APOYO A LA COPRODUCCIÓN, SEAN FONDOS PÚBLICOS O PRIVADOS, QUE INCLUYA RODAJES EN OTROS PAÍSES O EN SU PAÍS. INCENTIVOS FISCALES. REQUISITOS. LIMITACIONES. EXPERIENCIAS CON ARGENTINA.

2.1 LÍNEAS DE APOYO A LA COPRODUCCIÓN

2.1.1 *Financiamiento para Coproducciones NFI*

El **Norwegian Film Institute (NFI)** cuenta con líneas de financiamiento para producciones de largometrajes de ficción extranjeras destinadas al estreno en el cine, en las que un productor noruego participa como coproductor minoritario. También existen líneas de financiación para documentales, series y cortometrajes. En estos casos, resulta asimismo necesario contar con un coproductor noruego minoritario.

En cuanto a los límites de la financiación, cabe observar que el NFI sólo podrá financiar hasta el 50% de la parte noruega del presupuesto de las coproducciones, en un rango de 50.000 a 300.000 EUR.

Asimismo, las coproducciones con un productor minoritario noruego pueden solicitar ayuda para la comercialización en Noruega. También serán elegibles para solicitar ayuda *ex post* por hasta un total del 50% del presupuesto noruego, calculado sobre la base de las ventas

en Noruega. Para películas de autor con una audiencia de cine limitada, se puede conceder hasta un total del 75% del presupuesto noruego. Estos fondos no son reembolsables.

Condiciones

Para solicitar financiamiento a través de este esquema resulta necesario contar con un coproductor noruego. De este modo, las solicitudes deben ser enviadas por el productor minoritario noruego. El proyecto debe ser reconocido como producto cultural en el país del productor delegado. En adición, se requiere presentar un acuerdo con un distribuidor de películas noruego que confirme la intención de un estreno en Noruega.

Al evaluar las solicitudes, el NFI considerará¹:

- Que el proyecto sea reconocido como un producto cultural en el país de origen
- El acuerdo de coproducción entre el productor mayoritario y minoritario
- El historial del productor
- Planes de cooperación a largo plazo entre los productores
- Gasto noruego incluido el uso de talentos noruegos en ambos lados de la cámara
- Aportes de la industria noruega; por ejemplo: ubicación, equipos e instalaciones y categorías de postproducción.

NFI priorizará principalmente proyectos de países que son miembros de la *Convención Europea de Coproducción Cinematográfica* y proyectos de Canadá bajo el tratado *Acuerdo de Coproducción Audiovisual entre Canadá y Noruega*.

Se dará prioridad a las producciones con:

- Apoyo público nacional
- Fuerte potencial artístico y / o
- Potencial reconocido en el mercado noruego.

2.1.2 SØRFOND

El SØRFOND se estableció en 2011 a partir de una iniciativa del Festival *Film fra Sør* (Festival de Cine del Sur), organizado por *Stiftelsen Festivalkontoret*, con el objetivo de apoyar a los cineastas de los países en desarrollo con capital de producción y redes profesionales internacionales, reforzar el cine como expresión cultural, promover la diversidad y la integridad artística, fortalecer la libertad de expresión en estos países y contribuir a una cooperación más estrecha entre la industria cinematográfica noruega e internacional. Desde un principio, SØRFOND ha sido administrado conjuntamente por *Stiftelsen Festivalkontoret* y el NFI.

Por otro lado, el SØRFOND ha recibido el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega. Con la ayuda del Ministerio, Sørfond ha apoyado a 64 películas de países en desarrollo (según la lista DAC de la OCDE). Con el apoyo del programa MEDIA de Creative Europe, se apoyaron 5 películas adicionales a través de una ronda de subvenciones de SØRFOND+ en 2017.

¹ <https://www.nfi.no/eng/grantsfunding/co-production>

Requisitos y limitaciones

En primer lugar, es importante señalar que sólo están calificados para solicitar el apoyo a la producción de SØRFOND los proyectos de países incluidos en la lista del Gobierno noruego de países elegibles para recibir ayuda (AOD) de Noruega. En total, Noruega elige 85 países para la lista AOD cada año. En 2022, Argentina no integra esa lista, por lo cual de momento no es posible acceder a este fondo. Sin perjuicio de ello, se hace presente que un número considerable de producciones nacionales han obtenido financiamiento a través del Sørfond en el pasado, motivo por el cual se está trabajando para una actualización del listado AOD que permita a nuestro país volver a obtener financiamiento.

Toda solicitud² debe realizarse en conjunto con un **coproductor noruego**. El coproductor noruego debe ser una empresa de producción privada e independiente establecida en Noruega que no sea predominantemente de propiedad pública ni esté sustancialmente relacionada con un organismo de radiodifusión. La solicitud de ayuda a la producción debe ser enviada por el coproductor noruego. Se puede solicitar una lista de productores noruegos al siguiente correo electrónico: sorfond@filmfrasor.no.

En cuanto al **contenido**, SØRFOND admite películas de ficción o documentales con una duración mínima de 50 minutos, producidos para su proyección en cines, televisión u otras plataformas de medios audiovisuales.

Al menos el 50% del **presupuesto** ya debe estar confirmado en el momento de presentar la solicitud.

La subvención no podrá superar el millón de coronas noruegas (aproximadamente 102 000 €). La empresa de producción minoritaria podrá retener hasta el 10% del importe de la subvención para cubrir sus costos administrativos.

La evaluación y selección de las solicitudes se basará en una evaluación global de los aspectos artísticos, productivos, económicos y técnicos del proyecto. Se pone especial énfasis en el propósito de SØRFOND y la identidad cultural del proyecto, incluido el uso de idiomas locales y lugares de rodaje locales. También se hace hincapié en la experiencia del director y de los productores, así como en la representación de mujeres en puestos clave.

Un panel que consta de tres a cinco miembros designados por el NFI procesa las solicitudes y nombra candidatos para el NFI, que tiene la decisión final. Al menos un miembro de uno de los países candidatos elegibles y un miembro del equipo de Sørfond estarán representados en el panel.

Las solicitudes entrantes pueden ser ordenadas en una preselección antes de ser presentadas al jurado. Este proceso de preselección considerará el historial del director y el

² <https://www.sorfond.no/about-s%C3%B8rfond>

productor principal. Además, la preselección considerará la relevancia del proyecto para el objetivo general de Sørfond y, al hacerlo, la clasificación del país solicitante en la lista DAC (país menos desarrollado - países y territorios de renta media alta) y en el informe anual Freedom in the World de House. Los proyectos que hayan participado en el Sørfond Pitching Forum pasarán automáticamente por el proceso de preselección.

SØRFOND Pitching Forum

El **SØRFOND Pitching Forum** es un espacio creado para conocer a potenciales coproductores noruegos. Durante el Festival anual de *Film fra Sør*, la Fundación *Film fra Sør* organiza el *Sørfond Pitching Forum*. El propósito de este foro es brindar a los cineastas y productores de países elegibles la oportunidad de presentar sus proyectos a posibles coproductores noruegos, con el objetivo de firmar un acuerdo de coproducción y solicitar el apoyo de Sørfond el año siguiente. La participación en el *Pitching Forum* es solo por invitación, los proyectos seleccionados de los mercados cinematográficos asociados de todo el mundo son invitados a presentarse.

2.1.3 SØRFOND +

Con el apoyo del programa MEDIA de *Creative Europe*, en 2017 se abrió una ronda especial de financiamiento denominada SØRFOND+, que en ese entonces financió 5 películas. Actualmente, SØRFOND+ no admite solicitudes, pero podrían retomarse para el 2022.

Requisitos

SØRFOND+ aplica en gran medida los mismos criterios que para SØRFOND, pero no resulta necesaria la participación de un coproductor noruego. En su lugar, puede aplicarse a SØRFOND+ con cualquier coproductor europeo de un país que participe en el subprograma MEDIA de *Creative Europe*.

Limitaciones

Al igual que en el caso del SØRFOND, solo pueden aplicar a este fondo los países incluidos en la lista del Gobierno noruego de países elegibles para recibir ayuda (AOD) de Noruega. Como se mencionó más arriba, en 2022 Argentina no integra esta lista

2.2 INCENTIVOS FISCALES

Noruega cuenta con un Plan de Incentivos (*The Incentive Scheme*) desde el año 2016. El mismo reembolsa hasta un 25% de los costos invertidos en producciones totales o parciales realizadas en Noruega destinadas a distribución internacional.

El objetivo del Plan de Incentivos es aumentar el número de películas y series internacionales producidas en Noruega para promover la cultura, la historia y la naturaleza noruega, así como también mejorar la experiencia y las habilidades de la industria cinematográfica noruega, estimular el crecimiento, promover una industria cinematográfica noruega sostenible y apoyar la cooperación internacional.

Las solicitudes para obtener beneficios del Plan de Incentivos deben enviarse durante el período de solicitud anual. nfi.no/eng.

Requisitos

Para calificar para el esquema, el presupuesto mínimo de producción es:

NOK 5 millones para series documentales (500 mil euros aprox.)

NOK 25 millones para largometrajes (2,5 millones de euros aprox.)

NOK 10 millones para documentales (1 millón de euros aprox.)

NOK 10 millones por episodio de drama serie (1 millón de euros aprox.)

El requisito mínimo para los costos subvencionables invertidos en Noruega es de 2 millones coronas noruegas (aprox. 200 mil euros). Al menos el 30% del financiamiento debe provenir de fuentes internacionales, fuera de Noruega, y se debe acreditar un acuerdo de distribución internacional.

Limitaciones

La financiación del Plan de Incentivos no se puede combinar con subvenciones de producción o coproducción del *Norwegian Film Institute*, pero se puede combinar con financiación para el desarrollo y subvenciones de marketing del *NFI* o financiación de fondos regionales.

En el siguiente enlace se encuentra disponible una guía para solicitantes: <https://www.nfi.no/eng/grantsfunding/the-incentive-scheme/the-incentive-scheme-guide-for-applicants>

2.3 EXPERIENCIAS CON ARGENTINA

FINANCIAMIENTO A TRAVÉS DEL NORWEGIAN FILM INSTITUTE (NFI)

A DEVIL WITH HARPOON - (EN DJEVEL MED HARPUN) (2021)

Director: Mirko Stopar, Argentina

Productor noruego: Tore Buvarp – Fenris Film

Co-productor argentino: Rodolfo Pochat

El proyecto recibió financiamiento para el desarrollo del guión y para la producción del film NOK 1.118.010 (aprox. 111.000 euros)

FINANCIAMIENTO A TRAVÉS DE SØRFOND

KARNAWAL (ficción) (2020)

Director: Juan Pablo Félix, Argentina

Co-productor noruego: Norsk Filmproduksjon AS/ Hilde Berg

El proyecto recibió NOK 700.000 (aprox. 70.000 euros)

MAP OF LATIN AMERICAN DREAMS (documental) (2020)

Director: Martin Weber, Argentina

Co-productor noruego: Lightsource Film Production AS / Arne Dahr

EL proyecto recibió NOK 280.000 (aprox. 28.000 euros)

A FAMILY SUBMERGED (ficción) (2018)

Director: *Maria Alché, Argentina*
Co-productor noruego: *4 ½ Fiksjon AS - Turid Øversveen*
El proyecto recibió NOK 550.000 (aprox. 55.000 euros)

DESHORA (ficción) (2013)

Director: *Barbara Sarasola-Day, Argentina*
Co-productor noruego: *Faction Film v/Dag Hoel*
El proyecto recibió NOK 679.000 in grants (around € 90.000)

WAKOLDA (ficción) (2013)

Director: *Lucía Puenzo, Argentina*
Co-productor noruego: *Hummelfilm v/Gudny Hummelvoll*
El proyecto recibió NOK 750.000 in grants (around €100.000)

FINANCIAMIENTO A TRAVÉS DE SØRFOND+:

Florianópolis Dream (ficción) (2018)

Países: *Argentina/Brazil*
Director: *Ana Katz*
Productor Menor: *BellotaFilms/Dominique Barneaud (France)*
Productor Principal: *Campo Cine (Argentina)*
Suma: €33.500

OTROS FINANCIAMIENTOS:

A TRAVÉS DEL NORDNORSK FILMSENTER

"Llamarada" (Black Out)
Países: *Argentina – Noruega*
Directora: *Alejandra Almirón*
Productores: *Sergio Criscolo, Fernanda Rossi*
Co-productora noruego: *Elisabeth Rasmussen*
Suma: € 20.000

3. EXISTENCIA DE FONDOS O LÍNEAS DE FINANCIAMIENTO PÚBLICO Y/O PRIVADO PARA LA FINANCIACIÓN DE AUDIOVISUALES.

El Parlamento noruego (*Stortinget*) ha definido una serie de objetivos específicos relacionados con el apoyo público, el acceso general y el desarrollo creativo de las producciones audiovisuales noruegas. En términos generales, los objetivos son estimular y fortalecer la infraestructura productiva, la profesionalidad y la continuidad en todos los aspectos de la producción, y aumentar el desarrollo del talento en todos los rincones del país. La labor de las comisiones, fondos, centros e institutos a nivel nacional y regional se enmarca en este esquema de objetivos.

A este respecto, cabe destacar que el financiamiento en Noruega opera principalmente a través del NFI. Asimismo, todos los distritos de Noruega cuentan con *Film Commissioners*, *Film Funds* y *Film Centers* regionales. Todos estos entes regionales reciben apoyo gubernamental a nivel nacional y distrital.

Asimismo, existen tres **Comisiones de Cine** regionales en Noruega que ofrecen facilidades para producciones extranjeras realizadas en su región. También hay tres fondos cinematográficos regionales. La mayoría de ellos puede realizar producciones

audiovisuales de todos los géneros y formatos, incluidas coproducciones internacionales y videojuegos.

3.1 INSTITUTO NACIONAL DE CINE

A nivel nacional, es el NFI el organismo encargado de apoyar la producción, promoción y distribución de películas en Noruega. Además, representa el cine noruego a nivel internacional.

El presupuesto de 2020 del NFI es de aproximadamente 77 millones de euros, de los cuales cerca de 67 millones de euros están destinados al desarrollo, la producción y la distribución audiovisuales, incluido el apoyo a las regiones. El *Film Institute* también ofrece subvenciones personales, formación y desarrollo de talentos para la industria cinematográfica, y administra el Incentive Scheme, al cual nos referimos en el punto 2.2 supra. El NFI también administra los fondos para coproducción y el Sørfond, este último en cooperación con la Oslo Festival Agency. (Véase punto 2)

3.2 FONDOS

En adición a los fondos para coproducciones mencionados en el apartado 2, se detallan a continuación los **Fondos de Cine** más importantes a nivel regional:

3.2.1 Fondo Zefyr

Zefyr Media Fund (*Mediefondet Zefyr*) es el mayor fondo regional para la producción audiovisual en Noruega y el segundo en tamaño después de *Film in Väst* (Västra Götaland - Suecia) en los países nórdicos.

El fondo gestiona tanto la financiación estatal como el capital privado para películas, documentales, series de televisión, video juegos y producciones de realidad virtual.

El fondo tiene su sede en las ciudades de Bergen y Stavanger y presta servicios a una vasta región costera de cinco condados, desde Møre og Romsdal en el norte hasta Vestfold y Telemark en el sureste.

Datos de contacto:

Ingunn Myklevoll Sjøen (asesora de producción/ asesora de información)

ingunn@zefyr.no

+47 97136738

www.zefyr.no

3.2.2 Fondo Filminvest

Filminvest AS se estableció en 2016 como una fusión entre *Filminvest Midt-Norge* y *Film3*, con el objetivo de brindar oportunidades para la producción de largometrajes, series dramáticas y juegos en los condados de Trøndelag, Oppland y Hedmark. Desde el principio, el fondo cinematográfico ha participado en el desarrollo y producción de varios proyectos con fuertes vínculos con la región.

Es un fondo regional que apoya e invierte en el desarrollo y producción de largometrajes, series dramáticas y juegos. Los proyectos deben estar asociados con la región en Mid-Norway. Los productores extranjeros deben tener un acuerdo de coproducción con un

productor regional para ser elegibles para la ayuda económica. *Filminvest* tiene su sede en la ciudad de Trondheim.

Datos de contacto:

Stig Bech (CEO)

fond@filminvest.no

+47 48385260

www.filminvest.no

3.2.3 Filmfond Nord

Filmfond Nord, es el fondo cinematográfico regional más joven de Noruega y está formado por las dos regiones más al norte del país, que cubren más de una tercera parte del territorio de Noruega. Ofrece capital privado y apoyo público a largometrajes, documentales, series de televisión y juegos.

Filmfond Nord invierte en coproducciones internacionales con productores minoritarios noruegos.

Datos de contacto:

Linda Netland (CEO)

post@filmfondnord.no

+47 905 02 160

www.filmfondnord.no

3.2.4 FilmCamp

FilmCamp es una empresa regional de recursos e infraestructura audiovisual en el extremo norte de Noruega, en el condado de Troms. *FilmCamp* también tiene un fondo destinado a producciones de cine y televisión rodadas en la región o en *FilmCamp*.

3.2.5 Nordnorsk Filmsenter (NNFS)

El Nordnorsk Filmsenter es un centro encargado de facilitar la producción cinematográfica en el norte de Noruega dentro de las áreas de desarrollo y producción de cortometrajes y documentales. Adicionalmente, contribuye al desarrollo de capacidades en la comunidad cinematográfica en la región. El Nordnorsk Filmsenter gestiona fondos públicos en nombre del estado y es de propiedad pública de los municipios de Nordland Troms y del condado de Finnmark.

Cuenta con esquemas de financiamiento para cortometrajes y documentales.

Resulta factible que coproducciones con otros países accedan a este fondo, el cual cuenta con distintos montos asignados, ya sea para desarrollo o producción. Se establece como una de las condiciones que parte del cortometraje o documental sea filmado en el norte de Noruega y/o el proyecto tenga una fuerte conexión con la región.

Tal como se reseñara en el punto 2.3 la coproducción argentina-noruega "*Llamarada*" (*Black Out*) accedió a financiamiento a través de este fondo.

Requisitos y mayor información puede encontrarse en el siguiente enlace:

<https://www.nnfs.no/tilskudd/>

3.3 CENTROS DE CINE

La misión de los **Centros de Cine** regionales es apoyar el desarrollo y la producción de cortometrajes y documentales, aumentar la competencia entre los profesionales y detectar, cultivar y apoyar a los jóvenes talentos. Ofrecen diversos tipos de ayudas financieras a coproducciones mayoritariamente noruegas. La financiación solo se otorga si la producción califica como producto cultural.

En este sentido, una producción audiovisual es un producto cultural cuando cumple al menos tres de los cuatro criterios siguientes:

- El guión, o la obra literaria en la que se basa el guión, se escribió originalmente en noruego o sami.
- El tema principal está relacionado con la historia, la cultura o las condiciones sociales de Noruega.
- La acción tiene lugar en Noruega, o en otro país del EEE (países de la Unión Europea [UE] más Islandia, Liechtenstein)
- El trabajo contiene contribuciones significativas de titulares de derechos o artistas residentes en Noruega o en otro país del EEE.

Las empresas de producción elegibles deben ser empresas de producción audiovisual independientes, establecidas en Noruega o en otro país del EEE. La empresa debe estar registrada en el Registro de Empresas Comerciales de Noruega.

4. EXISTENCIA DE FONDOS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES QUE APOYEN Y PROMUEVAN LA ACTIVIDAD AUDIOVISUAL EN ESA JURISDICCIÓN. PROGRAMAS.

4.1 EURIMAGES

Eurimages es el fondo de apoyo cultural del Consejo de Europa, con 37 estados miembros, incluida Noruega. *Eurimages* promueve la industria audiovisual europea proporcionando apoyo financiero a largometrajes, animaciones y documentales producidos en Europa. Al hacerlo, fomenta la cooperación entre profesionales de diferentes países europeos. *Eurimages* tiene un presupuesto anual total de 25 millones de euros. Este marco financiero se deriva fundamentalmente de las contribuciones de los Estados miembros, así como del rendimiento de los préstamos que otorga. El *NFI* se encarga de la representación de Noruega en *Eurimages* y, por lo tanto, tiene un miembro en el Consejo de Administración de *Eurimages*.

4.2 EUROPA CREATIVA

El programa MEDIA de la Comisión Europea tiene como objetivo apoyar al sector audiovisual, cultural y creativo europeo. Dicho programa cuenta con dos subprogramas, a saber el *MEDIA-programme* y el *Culture-subprogramme*.

El *NFI* es la organización anfitriona del programa MEDIA, el cual ofrece apoyo financiero al sector audiovisual, a través de quince esquemas de financiación diferentes. Los diferentes planes de financiación animan a la industria del cine, la televisión y los juegos a operar en

Europa, a llegar a nuevas audiencias y a desarrollar las habilidades necesarias en la era digital. Al ayudar a que las obras audiovisuales europeas lleguen al público de otros países, el programa también contribuye a salvaguardar la diversidad cultural y lingüística.

El subprograma Cultura es administrado por *The Arts Council Norway / Kulturrådet*.

Para incrementar el número de coproducciones internacionales en Europa, *Creative Europe* ha establecido un nuevo esquema para otorgar subvenciones a fondos de coproducción internacionales establecidos y operativos en Europa.

Actualmente existen varios fondos de este tipo en Europa, el *World Cinema Fund* en Alemania, el *IDFA Bertha Fund* y el *Hubert Bals Fund* en los Países Bajos, el *Aide au Cinema du Monde* en Francia y el *Sørfond* en Noruega (al respecto, se remite a la respuesta 2). Los fondos pueden solicitar subvenciones de MEDIA que se distribuyen a terceros: coproducciones internacionales con un productor minoritario europeo.

4.3 NORDISK FILM & TV FOND

El objetivo principal de este fondo es promover producciones cinematográficas y televisivas de alta calidad en los cinco países nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia), proporcionando apoyo para la financiación complementaria de largometrajes, series de ficción / drama televisivas y documentales creativos. A través de él es posible obtener financiación para iniciativas especiales y desarrollo estratégico (como *Nordic Genre Boost*).

El *Nordisk Film & TV Fond* está financiado por 17 socios: el Consejo Nórdico de Ministros, cinco institutos / fondos cinematográficos nacionales y 11 estaciones de televisión de servicio público y privadas de la región. El presupuesto anual es de aproximadamente NOK 100 millones (aproximadamente € 10,500,000).

5. ACUERDOS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL. CON QUE PAÍSES LOS MANTIENEN.

5.1 CONVENCIÓN EUROPEA DE COPRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA

Desde octubre de 2017, Noruega es miembro de la *Convención Europea de Coproducción Cinematográfica*, cuyo objetivo es promover el desarrollo de la coproducción cinematográfica multilateral europea, salvaguardar la creación y la libertad de expresión y defender la diversidad cultural de los distintos países europeos.

Para obtener el estatus de coproducción, el trabajo debe involucrar al menos a tres coproductores, establecidos en tres Estados Partes diferentes de la Convención. Es posible la participación de uno o más coproductores que no estén establecidos en dichas Partes, siempre que su contribución total no exceda el 30% del costo total de producción. La obra coproducida también debe cumplir con la definición de obra cinematográfica europea establecida en el Apéndice II de la Convención.

Una vez cumplidas estas condiciones, la Convención asimila todas las coproducciones que han sido aprobadas previamente por las autoridades competentes de las Partes, con películas nacionales; es decir, tienen derecho a los beneficios otorgados a estos últimos.

El Convenio también abarca los siguiente aspectos: las proporciones mínima y máxima de las contribuciones de cada coproductor; el derecho de cada coproductor a la copropiedad del original, la imagen y el sonido; el equilibrio general de inversiones y participación artística y técnica obligatoria; las medidas que deberán tomar las Partes para facilitar la producción y exportación de la obra cinematográfica y el derecho de cada Parte a exigir una versión final de la obra cinematográfica en uno de los idiomas de esa Parte.

5.2 CANADÁ

En 1998, el Gobierno de Canadá y el Gobierno del Reino de Noruega firmaron un “Acuerdo de cooperación de producción audiovisual” mediante el cual se estableció un marco para las relaciones audiovisuales y, en particular, para las coproducciones cinematográficas, televisivas y de vídeo.

Puede accederse al acuerdo de cooperación en el siguiente enlace: <https://www.regjeringen.no/en/dokumenter/audiovisual-coproduction-agreement-betwe/id419213/>

5.3 PAÍSES BAJOS

En 2015, Noruega y Países Bajos firmaron el “Acuerdo de cooperación cinematográfica con respecto a las coproducciones de largometrajes documentales entre Países Bajos y Noruega entre el *Norwegian Film Institute* y el *Netherlands Film Fund*”.

El Acuerdo tiene el objetivo de mejorar la cooperación entre ambos en el área del cine en el entendimiento de que las industrias cinematográficas de estos países se beneficiarán tanto económica como culturalmente de una cooperación mutua más estrecha en la producción de películas en general y documentales en particular.

6. APRECIACIÓN DEL MERCADO LOCAL, EN CASO DE EXISTIR, DE UNA IMAGEN O RECONOCIMIENTO DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL ARGENTINA (EN ALGUNO DE LOS RUBROS INVOLUCRADOS), Y EN CASO DE SER FACTIBLE IDENTIFICAR LOS HITOS QUE MOTIVAN EL RECONOCIMIENTO (QUE LARGOMETRAJES, PUBLICIDADES, TALENTOS, SERVICIOS, ETC.)

En general, la valoración que hace el mercado local de la industria audiovisual argentina es positiva, aunque debe señalarse que se trata de un mercado especializado ya que el público más amplio tiene preferencia por producciones locales o grandes producciones estadounidenses.

Cabe destacarse asimismo que en cada edición del Festival de Cine del Sur (*Film fra Sør*), uno de los eventos culturales más importantes de Noruega, se promueve la participación argentina que se corresponde con una demanda de los organizadores y del público. En este sentido, en las últimas ediciones del Festival han participado películas tales como: *Alanis* (Anahí Berneri), *Florianópolis Dream* (Ana Katz), *El Amor Menos Pensado* (Juan Vera), *El Angel* (Luis Ortega), *Las Acacias* (Pablo Giorgelli), entre otras. Esta última ganó el premio Espejo de Plata durante el festival *Film fra Sør* en el 2011. Por su parte, el film argentino “Relatos salvajes” recibió en 2014 el “*Publicumprisen*” también en el *Film fra Sør* al ser

votado por la audiencia como el "mejor film". Esta clase de eventos y premiaciones contribuyen a consolidar la imagen positiva que existe sobre las producciones argentinas.

Asimismo, cabe destacar que varias películas argentinas han obtenido financiamiento a su producción por parte del SØRFOND o SØRFOND+, lo cual refleja la apreciación positiva que existe del cine nacional en el mercado local.

En cuanto a los actores, es importante mencionar la popularidad de Ricardo Darín, a quien los organizadores del Festival de Cine del Sur pretendían tener como su estrella invitada en la celebración de la edición número 30, este 2020. En esta línea, cabe recordarse que varios directores argentinos reconocidos, tales como Fernando Solanas, Ana García Blaya, Diego Lerman, Anahí Berneri, Lucía Puenzo, Barbara Sarasola Day, entre otros, han sido invitados a este festival.

7. COSTO MEDIO DE UN LARGOMETRAJE.

El costo de un largometraje varía dependiendo de muchos factores, pero a manera de ejemplificar los costos de ciertas producciones locales se pueden mencionar:

- Max Manus, 2008. USD 5,5 millones estimados.
- Kon-Tiki, 2012. USD 16.6 millones estimados. Se hace presente que, esta película es la más cara de la historia noruega.
- Louis & Luca and The Snow Machine, 2013. USD 2,7 millones estimados.

Asimismo, con relación a los costos de filmación en el país, debe tenerse presente el alto costo de vida en Noruega. A este respecto, la revista Business Insider publicó a enero de 2020 un artículo sobre los países más caros para vivir, basado en el poder adquisitivo y el costo de vida diario. Noruega ocupa el tercer lugar del ranking por detrás de Islandia y Suiza, quienes ocuparon el primero y segundo lugar respectivamente³.

8. ¿LOS SINDICATOS, SE ENCUENTRAN REGULADOS LOS SALARIOS MÍNIMOS DE LOS TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL?

Los salarios se encuentran regulados por la Asociación de Cine de Noruega (*Norsk Filmforbund*), que opera como un sindicato.

A este respecto, la Asociación tiene acuerdos que regulan los distintos campos de la industria en varias cuestiones, incluyendo el tema salarial y la disposición de los salarios mínimos para cada sector⁴.

En este marco, en materia de salario los distintos sectores regulados son: largometraje, drama de televisión, publicidad, entretenimiento televisivo y multicámara. Cada sector posee su propia reglamentación salarial.

En términos generales, cabe destacar que para el establecimiento del salario mínimo en cada área se tiene en cuenta el tipo de tarea que desempeña la persona (por ejemplo dirección, producción, sonido, escenografía, maquilladores, asistente de producción, etc) y

³ <https://www.businessinsider.com/most-expensive-countries-to-live-in-ranked?r=US&IR=T#3-norway-23>

⁴ <https://filmforbundet.no/Lonn-og-avtaler/Lonnssatser>

la experiencia del trabajador (0, 3, 6 y 10 años o más en el negocio). Asimismo, se deberá considerar que en términos generales los salarios se ajustan en mayo de cada año dependiendo de las negociaciones salariales generales del año correspondiente.

Por su parte, la Asociación Noruega de Actores (*Skuespillerforbund*) también establece salarios mínimos para distintas áreas, a saber: teatro, cine, televisión, voces (aplicable a radio, audiolibros y doblajes) y publicidad⁵.

Se hace presente que también se regulan algunas cuestiones particulares como ser la cantidad de horas que pueden trabajarse, pagos de horas extras, pagos y gastos por filmación en ubicaciones remotas, entre otras cuestiones.

9. RÉGIMEN ADUANERO CON RELACIÓN A LO AUDIOVISUAL. IMPORTACIÓN TEMPORARIA DE MAQUINARIA ESPECÍFICA PARA EL AV. EN CASO DE UNA COPRODUCCIÓN, ¿SE PERMITE EL INGRESO TEMPORAL DE PROFESIONALES DE OTRO PAÍS?, ¿ES NECESARIO TRAMITAR UN PERMISO O VISADO ESPECIAL?, ¿HAY UN TIEMPO MÁXIMO DE PERMANENCIA EN ESTOS CASOS?

9.1 RÉGIMEN ADUANERO

En estos casos es factible realizar una importación temporaria de equipos para la producción audiovisual⁶, debiendo efectuar una declaración ante la aduana noruega indicándose que los bienes se utilizarán durante un período limitado en Noruega y por tanto constituyen una importación temporal.

Si bien en la mayoría de los casos se requiere la provisión de una fianza (garantía) para la importación temporal, los equipos de producción, grabaciones y transmisión se encuentran exceptuados de dicho pago.

Para el caso de realizar una importación temporal, la declaración puede ingresarse a través del sistema ALTINN de la Aduana noruega⁷.

Asimismo, cabe destacar que también puede utilizarse el carnet ATA como una alternativa simplificada a la declaración de importación temporal. Dicho carnet también sirve como garantía para los derechos de aduana y los impuestos⁸.

9.2 RÉGIMEN MIGRATORIO

Los ciudadanos argentinos, titulares y portadores de un pasaporte argentino, no necesitan visado para ingresar en Noruega como visitantes. Pueden ingresar y permanecer en Noruega u otros países del Espacio Schengen por un máximo de 90 días durante un período de 180 días.

Sin perjuicio de no necesitar visado, deberán cumplirse con ciertos requisitos establecidos por las autoridades migratorias: **1-** Pasaporte válido por 90 días más a contar desde el último día de la estadía planificada y con, por lo menos, una hoja en blanco; **2-** Pasaje de regreso dentro de los 90 días a su país de origen o de continuación del viaje hacia otro país

⁵ <https://www.skuespillerforbund.no/lonn-og-tariff/>

⁶ <https://www.toll.no/en/corporate/import/temporary-importation/>

⁷ <https://www.toll.no/en/corporate/import/declaration-of-goods-into-norway/>

⁸ <https://www.toll.no/en/corporate/import/temporary-importation/simplification-by-means-of-an-ata-carnet/>

fuera del territorio Schengen; **3-** Comprobante de estadía; **4-** Recursos económicos suficientes (se calculan 500 coronas noruegas al día); **5-** Seguro de viajero para emergencias médicas con cobertura mínima de € 30.000. Mayor información acerca de esta cuestión, así como de la documentación que puede ser presentada para acreditar estos extremos puede encontrarse en el siguiente enlace:

<https://www.norway.no/es/argentina/servicios-info/visado-visitante-permiso-residencia-temporal/visado-visitante/>

Quienes ingresan a Noruega bajo el régimen de exención de visado, normalmente no podrán trabajar en el país durante su visita. El tipo de actividad remunerada que realizará la persona determinará si debe aplicar o no a un permiso de residencia. En todos los casos en los que se planee una estadía de más de 90 días deberá aplicarse a un permiso de residencia. Asimismo, si la persona desea ser contratada por una empresa noruega para prestar servicios, deberá solicitar un permiso de residencia.

Para mayor información sobre las categorías y subcategorías de permiso de residencia para Noruega, modo de tramitar una solicitud de permiso de residencia puede consultarse el siguiente enlace: **<https://www.udi.no/en/want-to-apply/work-immigration/?c=arg>**

También puede consultarse información publicada por la Embajada Argentina en Noruega: **<https://www.norway.no/es/argentina/servicios-info/visado-visitante-permiso-residencia-temporal/permiso-residencia-temporal/#antes-cursar-solicitud>**

En el marco de lo expuesto precedentemente, cabe destacar que la necesidad de tramitar un permiso de residencia o no y, en su caso, que tipo de permiso deberá tramitarse dependerá de la situación concreta. En virtud de ello, la persona o su empleador deberá efectuar la consulta a la Dirección General de Extranjería de Noruega (**UDI**), a la **Embajada** Noruega en Buenos Aires o al Centro de Recepción de Solicitudes de Visa **VFS**.

10. ¿IMPORTAN HABITUALMENTE SERVICIOS AUDIOVISUALES? ¿CUÁLES Y DE QUÉ PAÍSES?

No es muy habitual la importación de servicios audiovisuales.

En los casos en los que se efectúa, dicha importación se realiza en rubros que no poseen un gran desarrollo a nivel local, particularmente en el sector de efectos especiales y animaciones, desde Estados Unidos o ciertos países europeos.

11. POSIBLE EXISTENCIA DE LEYES QUE IMPIDAN O GRAVEN LA IMPORTACIÓN DE PRODUCTOS AUDIOVISUALES.

No se tiene conocimiento de leyes que impidan la importación de productos audiovisuales. Las importaciones de largometrajes en formatos igual o mayor a 35 mm procedentes de la Argentina tienen arancel 0 y se deberá abonar el 25% del IVA.

12. ¿CUÁNTAS PELÍCULAS PRODUCEN AL AÑO?, ¿CUÁNTAS PELÍCULAS SE ESTRENAN POR AÑO?, ¿CUÁNTAS PANTALLAS EN SALAS TRADICIONALES?, ¿CUÁL ES EL VALOR PROMEDIO DE LA ENTRADA DE CINE?, ¿CUÁLES FUERON LAS 10 PELÍCULAS MÁS VISTAS DE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS? ¿CON CUÁNTOS ESPECTADORES? ¿TIENEN PROGRAMAS DE SALAS QUE PROMUEVAN SU CINE NACIONAL? ¿ESOS PROGRAMAS INCLUYEN AL CINE DE DIVERSIDAD CULTURAL EXTRANJERO?

12.1 SITUACIÓN DEL CINE EN NORUEGA. CANTIDAD DE PELÍCULAS QUE SE PRODUCEN Y ESTRENAN AL AÑO. CANTIDAD DE PANTALLAS EN SALAS TRADICIONALES, VALOR PROMEDIO DE LA ENTRADA DE CINE, 10 PELÍCULAS MÁS VISTAS DE LOS ÚLTIMOS 10 AÑOS ¿TIENEN PROGRAMAS DE SALAS QUE PROMUEVAN SU CINE NACIONAL? ¿ESOS PROGRAMAS INCLUYEN AL CINE DE DIVERSIDAD CULTURAL EXTRANJERO?

En el año 2020 se estrenaron 27 películas producidas localmente, mientras que en 2019 la cifra fue de 21 y de 27 en 2018. Anualmente se estrenan alrededor de 250 películas en Noruega. En efecto en 2019 se estrenaron 257 mientras que en 2018 el número de estrenos fue de 250. Existen un total de 483 salas tradicionales registradas y 81.612 butacas disponibles. El precio promedio de la entrada de cine durante 2019 fue de NOK 115,40 aproximadamente unos USD 13,00.

Las 10 películas más vistas durante los últimos 10 años son:

- 1.- *Louis & Luca and The Snow Machine**, 2013. 898568 espectadores.
- 2.- *Kon-Tiki**, 2012. 889562 espectadores.
- 3.- *The Wave**, 2015. 833966 espectadores.
- 4.- *James Bond: Skyfall*, 2012. 742759 espectadores.
- 5.- *The King's Choice**, 2016. 734387 espectadores.
- 6.- *Mamma Mia! Here We Go Again!*, 2018. 708951 espectadores.
- 7.- *James Bond: Spectre*, 2015. 708532 espectadores.
- 8.- *Ice Age 4: Continental Drift*, 2012. 705636 espectadores.
- 9.- *12th Man*, 2017. 641690 espectadores.
- 10.- *Star Wars: The Force Awakens*. 634422 espectadores.

* Producción local

12.2 PROGRAMA DE SALAS - CINEMATECAS

El programa de Cinematecas está orientado a fortalecer y estimular la cultura cinematográfica en Noruega. Este programa implica el establecimiento de salas de cines especializadas dedicadas a estimular el interés por la historia del cine y el arte cinematográfico, poniendo a disposición del público obras clave de la historia del cine y películas recientes de calidad y de especial interés. Las Cinematecas se gestionan con fines no comerciales, culturales y educativos.

Actualmente hay cinematecas establecidas en siete ciudades noruegas. El NFI dirige la Cinemateca de Oslo (*Cinemateket*), mientras que las cinematecas de las otras seis ciudades se gestionan como unidades independientes, pero en colaboración formal y con subvenciones operativas del NFI, además del apoyo de organismos locales y regionales.

El programa de Cinematecas incluye no solo el fomento del cine nacional sino también al cine de diversidad cultural extranjero.

13. CONOCER SI CUENTAN CON ORGANISMOS PÚBLICOS QUE REGULEN EL TRABAJO AUDIOVISUAL. ¿PARTICIPAN DE FERIAS Y MERCADOS AUDIOVISUALES? ¿TIENEN FESTIVALES DE CINE LOCALES CON MERCADOS AUDIOVISUALES? ¿CUENTAN CON MERCADOS AUDIOVISUALES LOCALES? ¿CUENTAN CON AGENTES DE VENTAS INTERNACIONALES Y DISTRIBUIDORES LOCALES DE CONTENIDO EXTRANJERO?

13.1 ORGANISMOS PÚBLICOS QUE REGULEN EL TRABAJO AUDIOVISUAL

El *Ministerio de Cultura* noruego regula los objetivos de la política de medios en Noruega, procurando un intercambio abierto y diverso de noticias, información y opiniones de todos los sectores de la sociedad. Asimismo, el Ministerio promueve la creación de un cine en una diversidad de idiomas, cultura y aspectos sociales, a los fines de que lleguen a una amplia audiencia tanto en Noruega como a nivel internacional.

Por su parte, el ya mencionado *Norwegian Film Institute* (NFI) es el organismo encargado de implementar la política cinematográfica del gobierno noruego. Este organismo fue establecido por decisión del Parlamento el 3 de mayo de 1955, como la última de una serie de importantes iniciativas gubernamentales en el sector cinematográfico a raíz de la Segunda Guerra Mundial. El NFI se estableció, en sus orígenes, como un archivo de películas.

Una revisión de las actividades del *Film Fund*, en 2007, llevó a que el *Norwegian Film Fund*, el *Norwegian Film Institute*, el *Norwegian Film Development* y la *Norwegian Film Commission* se unieran bajo el nombre de **Norwegian Film Institute** el 1 de abril de 2008. *Filmarkivet*, el archivo de películas, se trasladó a la Biblioteca Nacional de Noruega.

Por su parte la Autoridad de Medios de Noruega, *Medietilsynet*, se encarga de garantizar que todas las personas tengan acceso a medios televisión, radio y periódicos diversos en todo el país. Asimismo, audita bajo la legislación vigente todo lo relacionado a la propiedad de radiodifusión, películas y medios.

En lo que respecta a la participación de noruega en Festivales y Ferias, se puede mencionar que autoridades del NFI suelen asistir al Festival de Cine de San Sebastián, al Festival de Cine de Berlín, al de Gotemburgo, al de Venecia, al Festival de Cine de Cannes, al Festival C21 de Toronto, al Festival de Cine de Tribeca, entre otros.

13.2 FESTIVALES DE CINE LOCALES

Noruega cuenta con varios festivales. Entre los más importantes se pueden mencionar:

- a) *Film fra Sør*: <https://www.filmfrasor.no/no>
- b) *Tromsø International Film Festival*: <https://www.tiff.no/index.php?p=en>
- c) *Kosmorama*: <https://kosmorama.no/>
- d) *Bergen International Film Festival*: <https://www.biff.no/>

- e) *The Norwegian International Film Festival Haugesund*: <https://filmfestivalen.no/en/information/about-us/>
- f) *Oslo Pix*: <https://oslopix.no/no/>
- g) *The Norwegian Shortfilm Festival*: <https://kortfilmfestivalen.no/en/index.php/om-oss/>
- h) *Escena, Festival de Cine Iberoamericano*: <https://escena.no/>

13.3 AGENTES DE VENTA INTERNACIONALES Y DE DISTRIBUCIÓN LOCAL DE CONTENIDO EXTRANJERO

- **Nordiskfilm**: esta empresa es la compañía más grande de distribución y comercialización de series y películas en el mercado nórdico.⁹
- **SF Studios**: distribuidor líder de series y películas en el mercado nórdico.¹⁰
- **Selmer Media**: empresa de distribución de películas para el mercado nórdico. La empresa invierte en derechos de películas para salas de cine y TV.¹¹
- **Fidalgo**: empresa de distribución y comercialización de películas con experiencia en la distribución de cine latinoamericano e internacional.¹²
- Cabe destacar que en algunos casos los festivales de cine, tales como el *Film fra Sør* o el *Tromsø International Film Festival*, adquieren directamente los derechos para distribución y comercialización de películas.

14. CONOCER SI LAS SEÑALES LOCALES PROGRAMAN CONTENIDOS EN ESPAÑOL CON SUBTÍTULOS (O DOBLAJE) EN EL IDIOMA DE SU PAÍS. CONOCER SI HAN ADQUIRIDO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS DERECHOS PARA REALIZAR REMAKES DE PELÍCULAS ARGENTINAS O DE OTROS PAÍSES DE HABLA HISPANA. CONOCER SI HAN ADQUIRIDO IP DE ARGENTINA U OTROS PAÍSES DE HABLA HISPANA PARA REALIZAR LARGOMETRAJE. CONOCER SI EN GENERAL ESE MERCADO ADQUIERE FORMATOS DE OTROS PAÍSES Y QUE PAÍSES.

Como norma general los canales nacionales bajo el esquema de la producción de la Radio, Televisión Noruega (*Norsk Ringkringkasting*, NRK) deben subtítular todos los programas de televisión que hayan producido. Además, todos los programas de televisión que salen al aire entre las 18.00 y las 23.00 horas deben estar subtítulados si es técnica y prácticamente posible.

Los canales de televisión comerciales a nivel nacional con más del cinco por ciento del número total de espectadores también deben subtítular programas. Actualmente aplicable a los canales privados *TV 2* y *TVNorge*. Estos canales deberán subtítular todos los programas de televisión pre-producidos que se emitan entre las 18.00 y las 23.00 horas. Si es técnica y prácticamente posible, también deberán subtítular los programas que emitan en vivo durante el mismo horario.

Por lo anteriormente expuesto es posible ver en la TV local, películas en idioma español con subtítulos al noruego aunque no resulta muy común.

⁹ <https://www.nordiskfilm.com/about>

¹⁰ <https://sfstudios.se/distribution>

¹¹ <https://www.selmermedia.com/about>

¹² <https://fidalgo.no/>

En cuanto a la proyección de películas en salas de cine se da el mismo caso. La mayoría de las películas son proyectadas en su idioma original y subtituladas a noruego. Las películas para niños son generalmente dobladas al noruego.

No se tienen registros de que se hayan adquirido derechos para realizar remakes de películas argentinas o de otros países de habla hispana.

Con relación a la realización de remakes y adquisición de propiedad intelectual no es algo común en el país. En efecto, el NFI indicó que hasta la fecha el único remake que se ha realizado es de la comedia danesa "The Olsen Gang", de la cual se efectuaron 14 largometrajes entre 1968 y 1999.

15. CONOCER SI EL MERCADO CUENTA CON UNA FILM COMMISSION YA SEA DE CARÁCTER NACIONAL Y/O REGIONAL

15.1 COMISIÓN NACIONAL DE CINE

*Film Commission Norway*¹³ es la Comisión Nacional de Cine de Noruega, la cual tiene como objetivo el fomento y la ayuda de las producciones cinematográficas internacionales en Noruega y actúa como enlace entre las industrias cinematográfica y televisiva nacional e internacional.

Proporcionan información y asistencia para filmar en Noruega, colaborando con productores en la búsqueda de ubicaciones, profesionales e instalaciones de producción. Asimismo, brindan asesoría en financiamiento y asistencia en las negociaciones autoridades locales y propietarios.

15.2 COMISIONES REGIONALES DE CINE

15.2.1 Western Norway Film Commission¹⁴

Se dedica particularmente a la promoción de la región de fiordos, costas y montañas del oeste de Noruega para la producción cinematográfica, televisiva y comercial. Con sede en Bergen, la comisión cinematográfica ofrece servicios gratuitos y personalizados y asistencia para encontrar ubicaciones, socios productivos y oportunidades de financiación. El oeste de Noruega ha atraído numerosas series dramáticas y largometrajes internacionales en los últimos años, desde Ex Machina hasta Mission: Impossible - Fallout.

15.2.2 Midgard Film Commission Norway¹⁵

Proporciona orientación gratuita sobre ubicaciones y ayuda a encontrar oportunidades financieras y coproductores. Midgard cubre las partes central e interior de Noruega, Trøndelag y el interior del país, con oficinas en Trondheim y Lillehammer. La región representa una parte del mundo aventurera, histórica y hermosa. Aquí se encuentra la antigua e histórica ciudad minera de la Unesco, Røros, así como la capital culinaria más urbana de Noruega, Trondheim. Jotun-heimen con las montañas más altas del norte de Europa y Dovre, el hogar de los trolls. La ciudad olímpica de Lillehammer, conocida por el esquí alpino y de fondo. La región ofrece una gran infraestructura, con muchos aeropuertos nacionales, así como dos aeropuertos conectados internacionalmente. Esto implica un fácil

13 <https://norwegianfilm.com/index.php/en/>

14 <https://www.wnfc.no/>

15 <https://midgardfilm.com/>

acceso a los lugares más remotos de las montañas, valles o costa. La Comisión promociona a Midgard como un gran lugar para rodar una película en estrecha conexión con la naturaleza salvaje, la cultura y la mitología.

15.2.3 Oslo Film Commission¹⁶

Esta Comisión cubre la parte oriental de Noruega, incluidas Oslo, Viken, Vestfold y Telemark. Su objetivo es proporcionar a los productores, directores, diseñadores de producción y exploradores de locaciones asistencia y orientación gratuitas dentro de las áreas de incentivos y otras oportunidades de financiamiento local, investigación de locaciones, recursos de equipo, así como información sobre logística, aplicaciones, permisos y otras áreas. La Comisión facilita las conexiones entre producciones, intereses gubernamentales y privados.

16. CENTROS DE CINE REGIONALES

Noruega cuenta con diversos centros de cines regionales que en general ofrecen becas para el desarrollo y producción de cortometrajes y documentales. Asimismo, realizan talleres, clases magistrales y programas de desarrollo de habilidades para profesionales del cine en la región, y albergan esquemas de desarrollo de guiones para largometrajes y series. En general los fondos se otorgan a empresas de producción con sede en la región y a proyectos que se basan en talentos y recursos regionales.

En este marco, cabe mencionar los siguientes Centros Regionales:

- Vestnorsk Filmsenter (Western Norway Film Centre): <https://www.vestnorskfilm.no/english>
- Filmkraft Rogaland Filmsenter: <https://filmkraft.no/>
- Midtnorsk Filmsenter: <https://midtnorskfilm.no/om-oss/?Article=33>
- Nordnorsk Filmsenter: <https://www.nnfs.no/omoss/>
- Østnorsk Filmsenter: <http://www.ostnorskfilm.no/omoss/english>
- Viken Filmsenter: <https://vikenfilmsenter.no/om-oss/english/>
- Sørnorsk Filmsenter: <https://sornorskfilm.no/>

17. REFERENCIA A PÁGINAS CON DIRECTORIO DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD, PRODUCTORAS, CÁMARAS EMPRESARIALES, ASOCIACIONES Y CLUSTERS.

Listado completo de productoras locales, disponible en la página 17 del siguiente documento:

https://app.emarketeer.com/resources/4067/My_Images/Internasjonale_kampanjer/Berlin_2020/Co-prod_2020_LowRes.pdf

Servicios de producción

<https://www.thelocationguide.com/film-vendor-directory-search/Norway/#>

Producción en vídeo

<https://clutch.co/no/agencies/video-production>

¹⁶ <https://www.oslofilm.no/>

Estudios y animación

<https://nordicanimation.com/studios-producers/>

Asociación de productores

<https://www.virke.no/Bransjer/producentforeningen/>

Foro de la Creatividad

<https://www.kreativforum.no>

Asociación de Medios

<https://mediebyraaforeningen.no/kontakt/om-oss/>

Agencias de Publicidad

<https://www.kreativforum.no/byraguide>



Muchas gracias por su atención.
Ante cualquier duda, comuníquese con la Embajada de la
República Argentina en el Reino de Noruega.
<http://enoru.cancilleria.gob.ar>

<https://www.cancilleria.gob.ar/es/argentinatradenet>